



— N°008

Bistra Lechevalier

—
**TERRA
INCOGNITA**

**Mercredi 1^{er} septembre
Samedi 30 octobre
2021**

**ENSEIGNE DES OUDIN
FONDS DE DOTATION
4 rue Martel - 75010 Paris
Cour 3, Esc. 3, Sous-sol**

**Du mardi au samedi - 15H00 - 19H00
Tél. : 01 42 71 83 65
contact@enseignedesoudin.com
enseignedesoudin.com**

Bistra Lechevalier

TERRA INCOGNITA

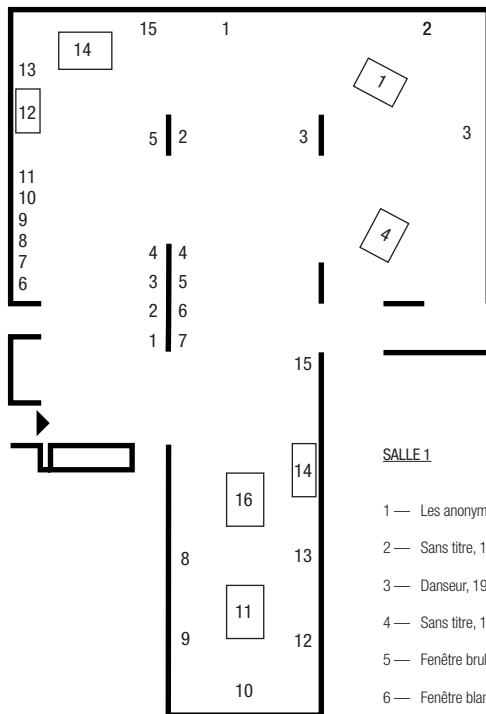
L'exposition Terra Incognita se propose de montrer 50 ans des créations de la plasticienne Bistra Lechevalier.

Née à Sofia, en Bulgarie, elle vit et travaille à Paris, Kyoto et Sofia.

Après des études de sculpture engageant aussi la pratique du dessin à l'École Supérieure des Beaux-Arts de Sofia, elle arrive en France. Elle travaille de multiples matériaux dont à l'origine, le plâtre associé à des artefacts. Puis elle jouera à répétition du passage du volume au plan et retour. Dans son oeuvre elle convoque « Nature et Industrie » mises en tension et comme l'alchimie des astres, elle sophistique les éléments : paille, sel et miroir, caoutchouc et plomb, bronze, fonte et enfin résine pour, comme l'a souligné le poète Jacques de Longeville, créer son univers qui mène à « une joie du regard » dont le « concept est la magie ».

Depuis les années 80, elle expose à Genève, Kobe, Kyoto, Paris, Sofia, elle présente son travail depuis 1978, inauguration de la galerie Alain Oudin.

Liste des œuvres



CENTRE DE RECHERCHE

Programme : vidéos

SALLE 1

- 1 — Les anonymes, 1970, encre de Chine sur papier
- 2 — Sans titre, 1971, encre de chine sur papier
- 3 — Danseur, 1972, encre de chine sur papier
- 4 — Sans titre, 1974, encre de chine sur papier
- 5 — Fenêtre brûlée, 1976, bois, verre, tissus
- 6 — Fenêtre blanche, 1976, bois, tissus, verre
- 7 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, plâtre, tissus
- 8 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, plâtre, tissus

- 9 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, plâtre, paille, verre
- 10 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, plâtre, paille
- 11 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, plâtre, tissus
Collection Enseigne des Oudin - Fonds de dotation
- 12 — Chaises malades, 1979, bois, plâtre
Collection Enseigne des Oudin - Fonds de dotation
- 13 — Fenêtre brûlée, 1976, bois, verre, tissus
Collection Enseigne des Oudin - Fonds de dotation
- 14 — Le temps suspendu, 2003, résine polyester, bois, corde
- 15 — Fenêtre bouchée, 1978, bois, paille

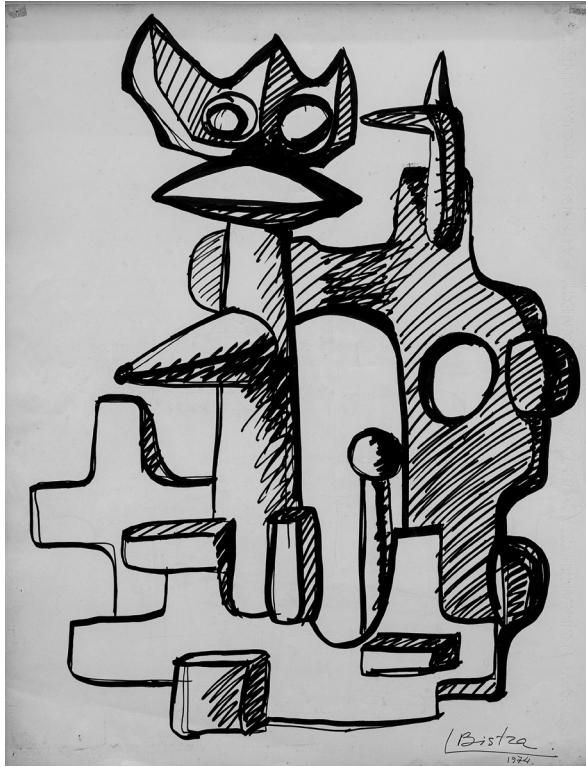
SALLE 2

- 1 — 4u6KA, 2006, résine polyester
Collection Ph. D., Paris
- 2 — La joie, 2020, sculptures, pâte firmo, technique mixte
- 3 — Sans titre, 1980, collage sur papier
- 4 — Galaxie-K37N, 2010, technique mixte sur papier
- 5 — Galaxie-B523, 2010, technique mixte sur papier

- 6 — Galaxie V58M, 2010, technique mixte sur papier
- 7 — Galaxie B33, 2010, technique mixte sur papier
- 8 — Série africaine, 1988, 5 monotypes sur papier
- 9 — Ici et au-delà, 1980, papier mâché, bois, paille (série de 4)
- 10 — Sans titre, 2018, encre de Chine et aérosol sur papier
- 11 — La forêt, 2020, technique mixte
- 12 — Sans titre, 2013, fonte d'aluminium (série de 2)
- 13 — Sans titre, 2019, plomb (série de 4)
- 14 — Au-delà, 2019, bois, tôle, mousse néoprène, plomb
- 15 — Sans titre, 2019, plomb (série de 2)
- 16 — Reflet cristallisé, 2021, miroir, gros sel

SALLE 3

- 1 — Embryons, 2000, résine polyester, bois, corde
- 2 — Sans titre, 2018, encre de Chine et aérosol sur papier
- 3 — Commendatore, 2016, encre de Chine et aérosol sur papier
- 4 — In-eau-sang, 2004, résine polyester, bois



Sans titre, 1974
encre de Chine sur papier

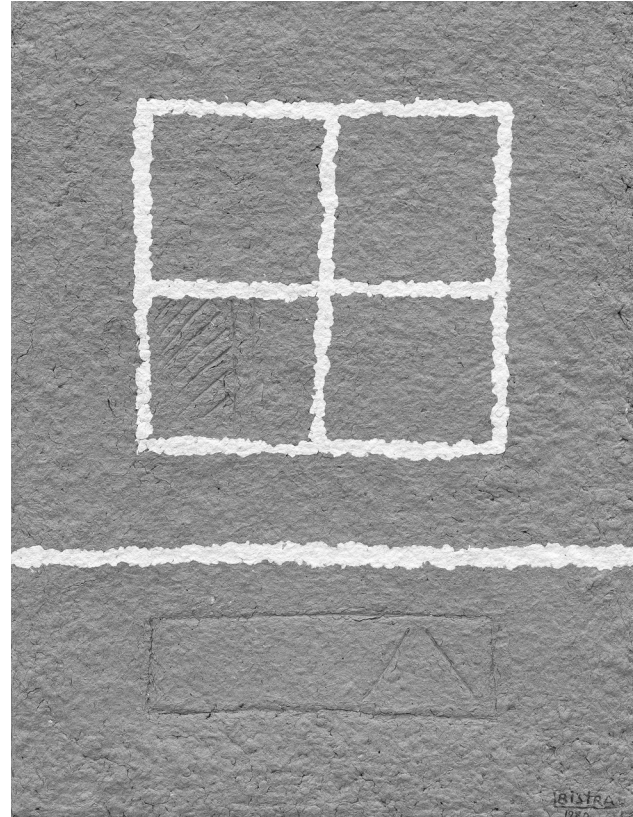


Fenêtre brûlée, 1976
bois, verre, tissus

Fenêtre bouchée, 1978
bois, plâtre



Ici et au-delà, 1980
papier mâché, bois



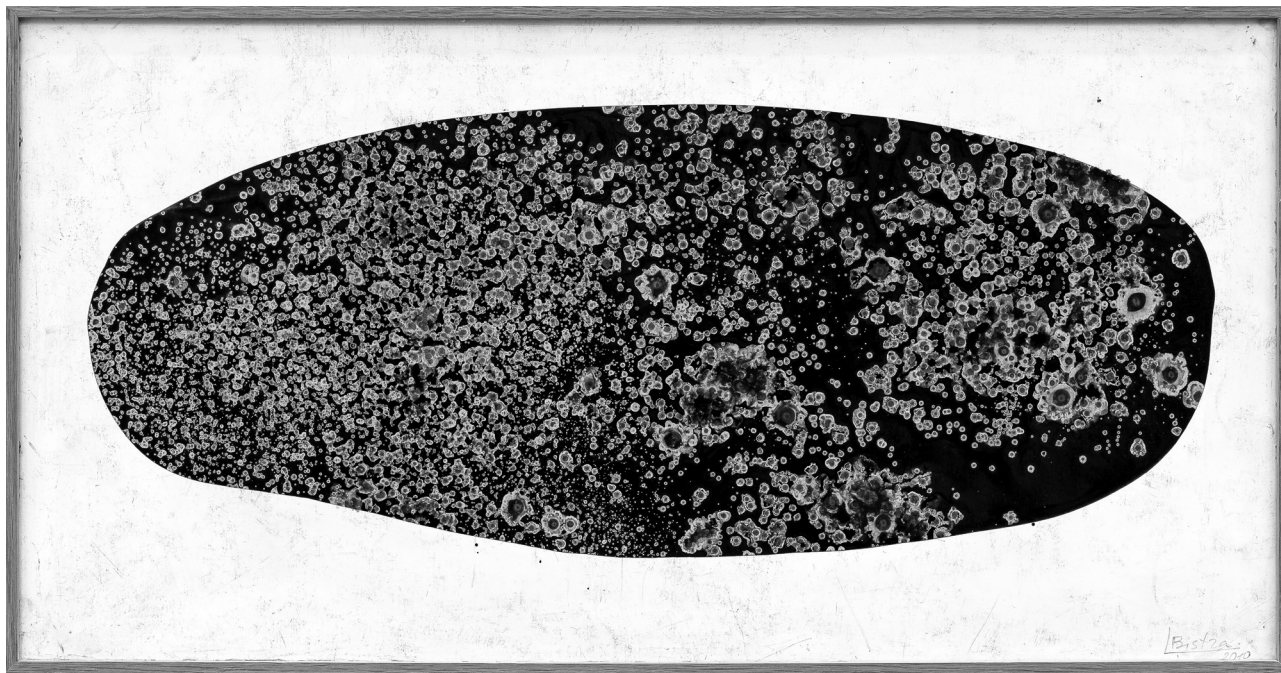


Sans titre, 2019
plomb

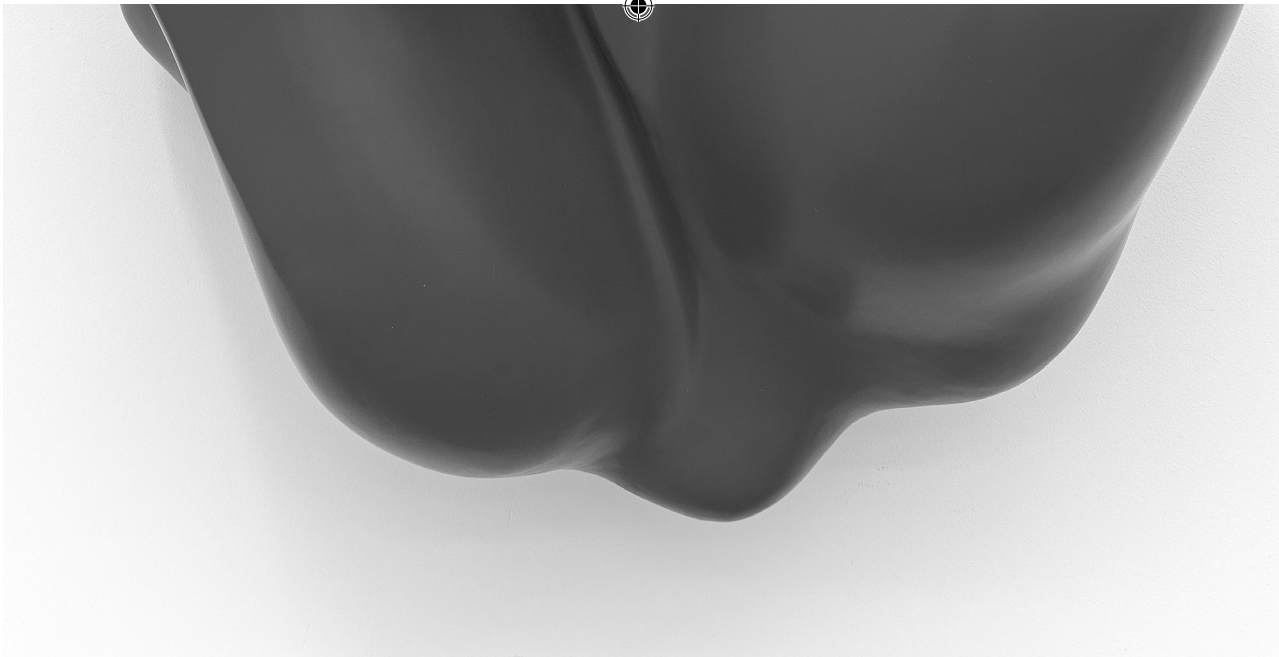


Sans titre, 2013
fonte d'aluminium

Galaxie B33, 2010,
technique mixte sur papier



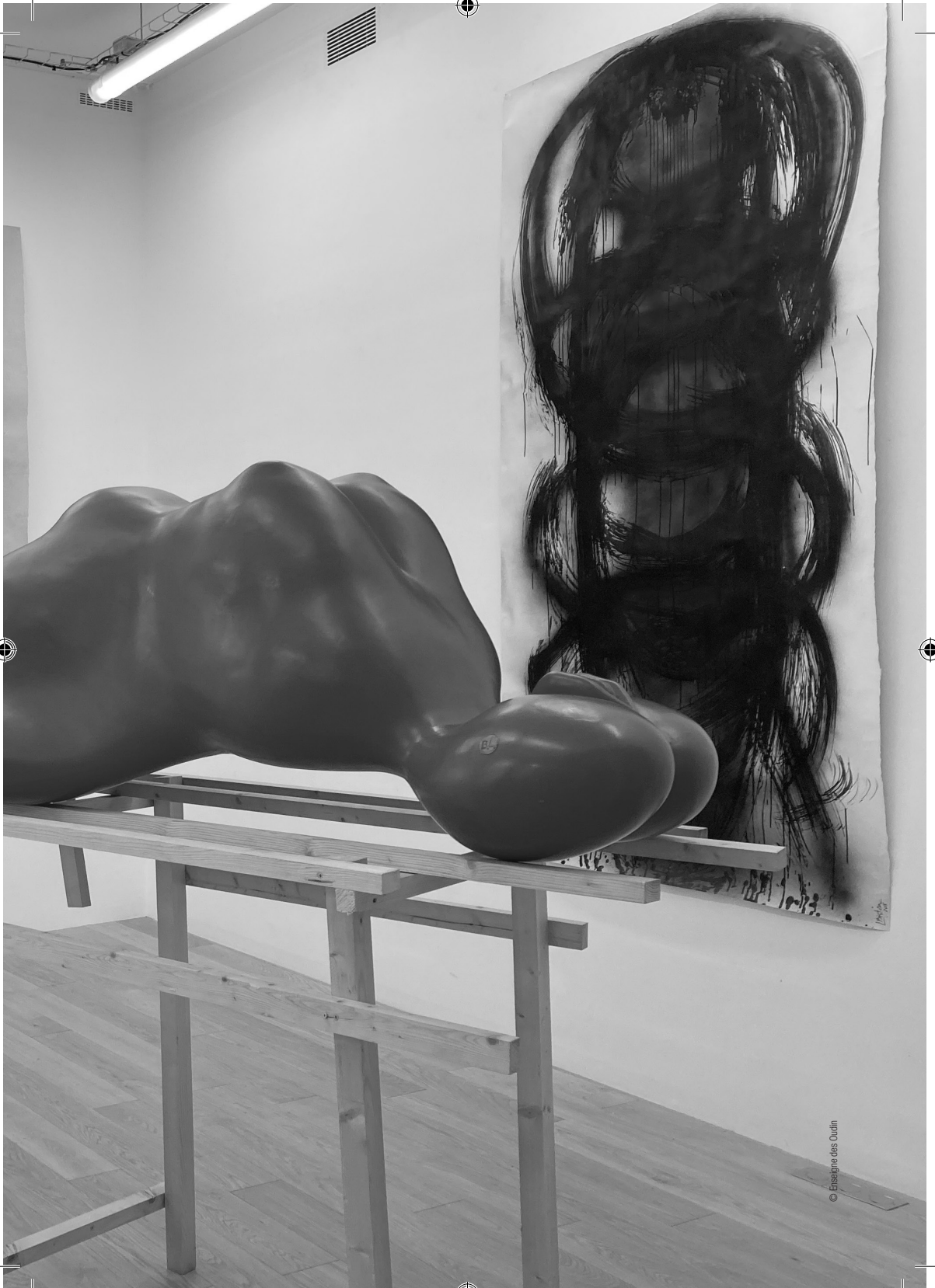




4u6KA, 2006
résine polyester
Collection Ph. D., Paris

Vue de l'exposition
Terra Incognita
(détail)





Expositions personnelles

**Bistra
Lechevalier**



2020

Ici et au-delà, exposition virtuelle, Structura gallery, Sofia, Bulgarie

2019

Rencontre, Genshu gallery, Miyajima, Japon

2017

Conversation, Galerie Keller, Paris, France

Geste et matière, Galerie Arosita, Sofia, Bulgarie

2015

Matières noires, Espace muséographique, Toulouse

2014

Espace et temps, Gallery Arosita, Sofia, Bulgarie

Espace et temps, Artprojectdepot Sofia, Bulgarie

2012

Sensibilité maladive, Atelier-Galerie 2001, Kobé, Japon

2010

Totem barbare, Bistra & Horio, Galerie Jarfo, Kyoto, Japon

Astrea, Atelier-Galerie Eric Seydou, Paris, France

Astrea, Galerie Sofia Press, Sofia, France

2008

Body, Bistra & Horio, Gallery Jarfo, Kyoto, Japon

2007

Bistra, Gallery Kai, Kobé, Japon

2005

Cloning, Galerie 3A, Kyoto, Japon

2000

La réserve, Espace On aura tout vu, Paris, France

1999

Drawings Bistra, Gallery ALF, Columbus, Ohio, USA

1998

Insupportable légèreté de l'être, Process-Space, Festival international, Baltchik, Bulgarie

1997

Les anonymes, Galerie Rosa Turetsky, Genève, Suisse

Poèmes et dessins, Galerie La Teinturerie, Paris, France

1993

Bistra's gestual drawing, Atelier Nichinomiya, Nichinomiya, Japon

1991

Bistra, Galerie Rosa Turetsky, Genève, Suisse

1990

Le mythe du miroir japonais, FRAC Basse Normandie, Crypte de Toussaints, Mortagne-au-Perche, France

1988

Bistra, Centre Art Contemporain « La Cuvée », Lyon, France

1987

Oeuvres sur papier, Galerie Faust, Genève, Suisse

1979

Bistra Lechevalier, Galerie Alain Oudin, Paris, France

Portes et Fenêtres, Galerie Alain Oudin, Paris, France



Collections

—

Bistra
Lechevalier —

Publiques

Fonds national d'art contemporain (FNAC)

Paris, France

Fondation Toms Pauli

Lausanne, Suisse

Musée de la ville de Plovdiv

Bulgarie

Musée national de Bulgarie

Sofia, Bulgarie

Privées

Catherine Lacaux

Paris, France

Denitza Bechlevia

Florence, Italie

Enomoto Kai

Kobe, Japon

Enseigne des Oudin - Fonds de dotation

Paris, France

François Villa

Honfleur, France

Galerie Vitoucha

Sofia, Bulgarie

Harieta Manolova

Sofia, Bulgarie

Horio

Kobé, Japon

Hristo Sirakov

Sofia, Bulgarie

Irina Batkova

Sofia, Bulgarie

Jacques de Longeville

Paris, France

Jo Ischida

Kyoto, Japon

June et Kenji Haragushi

Nishinomia, Japon

Niki Zoltan,

Sofia, Bulgarie

Nobuko Murakami-Yoshino

Myajjima, Japon

Philippe Delaunay

Paris, France

Rosa Turestky

Genève, Suisse

Svetlin Rousse

Sofia, Bulgarie

Takashi Kobayashi, Yamanashi Daimon

Japon

Takesada Matsutani

Paris, France

Tamura

Nishinomia, Japon

Yoko Hoshida

Kyoto, Japon

Bibliographie

—

Bistra
Lechevalier —



2018

Galerie Keller, Arosita gallery, Conversation (catalogue)

2017

Jacques de Longeville, Les matières noires de Bistra, Geste & matière (catalogue)

2015

Pascale Lajarte, Matières noire (catalogue)

2014

Jacques de Longeville, La délégation

2010

Cédric Loire, La création comme genèse, Astrea (catalogue)

2008

Françoise Bataillon, Anatomies océaniques

2007

Denis Caminade, Bistra en forme
Artwall: An independent site for art reviews - Bistra
Lechevalier - Gallery Kai

2006

Jacques de Longeville, J'aime regarder les idées

2005

Sébastien Doubinsky, Bistra Lechevalier
ou le vif-argent du désir

2000

Axel Kahn, Création ou reproduction, Homo faber
(catalogue)

Art press, mai 2000 – N° 257

R. Martie-Vives, Bistra-Sculptures, dessins, vidéos

1999

R. Rouenov, Bistra-Art in Bulgaria

1997

A. Voinikova, Insupportable légèreté de l'être, critique
Laurent Wolf, Objets de Cultes, Nouveau Quotidien
de Genève

1995

Brigitte Gyr, Musée d'Art et d'Histoire de Belfort
(catalogue)

1994

Galerie Turetski, œuvres récentes 1994-1995
(plaquette)

1993

Jacqueline Hall, Bistra's gestual drawing

1992

Bernard Jordan, Les sculptures de Bistra

1991

Brigitte Gyr, Une œuvre placée sous le signe du sacré et
d'ouverture (plaquette)

1990

Dora Vallier, Le Mythe Japonais du miroir
(plaquette)

1983

Chantal Cusin-Berche, Papiers
(catalogue)



Vidéos

Bistra Lechevalier

2021

Bistra, Herbarium, musée d'art contemporain, Sofia

2020

Bistra Lechevalier 2020, ici et au-delà, Structura gallery

2015

Joachim Gliem, Bistra chez Marin Markov

2013

Bistra, C'est clair

2012

Joachim Gliem et Bistra, Kiss

2010

Joachim Gliem, Formes et sentiments
Bistra, Les mains aussi ont des rêves

2009

Irina Batkova, Bistra Portrait

2007

Joachim Gliem, Cool

2005

Grégoire Mércadé, Bistraction

2003

Bistra, Tout est dans le tout

1990

Marie Binet, Bibliomane

Les Matières Noires de Bistra

Les sculptures m'attendaient. Elles sont noires. Le noir absorbe la lumière. Elles s'ouvrent sur d'autres dimensions, d'autres niveaux de relations. Pour avoir la forme d'une ombre, il fallait la matière ; cette intensité d'énergie. L'œuvre vient d'une profondeur. Le frottement de l'air en révèle le sens. Il froisse la nuit. Je remarque les clous. Ils retiennent le caoutchouc, matière de ces sculptures. Sans cela, elles glisseraient dans l'espace. D'une certaine manière, les clous accrochent la sculpture. Les œuvres m'entourent tout en me laissant en dehors pour que je les vois. Je m'en approche. Le futur que l'on se choisit vient de l'imaginaire. Créer consiste aussi à établir un langage au-delà de toute grammaire. Il se réfère à ce qui ne s'explique pas. Sauf imposture, il n'y a pas d'œuvre mesquine quand il s'agit de montrer l'infiniment grand. Que devient une sculpture refermée sur une

hypothèse de l'instant ? L'art témoigne d'une traversée de l'espace-temps. Exprimer l'énergie nécessite une libération du geste, une spontanéité de sentiment. S'unir à l'espace est une preuve d'amour. Le style de Bistra est lyrique ; donner se réalise dans l'urgence. Savoir que l'univers motive son geste provoque une émotion.

J'avance donc à l'intérieur de moi-même. Le dialogue se situe là. L'œuvre en est le médium ; que les êtres se rejoignent dans la contemplation permet de se comprendre d'une manière fulgurante. Les trois dimensions de la sculpture creusent un tunnel cosmique. Est-ce vers la quatrième ? Il mène, en tous cas, à une joie du regard. Le concept est la magie. Je m'aventure à lire les œuvres signes. Ils orientent mon existence. Je leur fais confiance.

Les sculptures me confirment dans ma relation dansée avec la matière. Ce sont les indices plastifiés de l'intemporalité. Affranchi de la linéarité (l'art la relativise), j'entre dans l'intemporel. Si chaque chose est la matérialisation d'une âme, les Matières Noires représentent la beauté de Bistra, celle du cœur qui rend l'œuvre à son intelligence, à sa lumière.

Jacques de Longeville
2014



Enseigne des Oudin

Fonds de dotation

Créateurs de la galerie Enseigne des Oudin à Paris (de 1978 à 2015), engagés dans la promotion de l'art contemporain et notamment des démarches avant-gardistes et radicales, le galeriste Alain Oudin et l'artiste Marie Chamant ont ouvert en 2018 un lieu d'exposition et de recherche au cœur du X^e arrondissement de Paris. Leur fonds de dotation pérennise la diffusion de l'œuvre d'artistes et mouvements qui ont façonné leur galerie.

Il met en lumière les thématiques suivantes : l'art corporel et les performances, l'esthétique de la communication et l'art convivial, le lettrisme et la poésie sonore ; l'art éphémère dans le paysage et l'art dans la conquête spatiale, l'art public et monumental, l'art sacré ; puis les expressions d'Eros et Thanatos, le livre d'artiste...

Il centralise l'essentiel des pièces et livres acquis au cours des 40 dernières années, établissant des passerelles entre peinture, dessin, sculpture, photographie, film, vidéo et écriture. Le Fonds de dotation se compose d'un espace d'exposition, de recherche et de stockage. Il propose trois à quatre expositions par an, un programme de performances, séminaires de recherche, et accueille étudiants, chercheurs et amateurs d'art au sein de son centre de documentation.

L'enseigne des Oudin a déjà présenté les artistes :

Christian Paraschiv, Marcel Alocco, Henri Ughetto, Marie Chamant, Jean Verame, Thierry Cauwet, Dominique Digeon, Philippe Duval, Amal Abdenour, Aline Ribière



À PARIS

Prochaine exposition :
**Un peu, beaucoup,
avec passion**
09.11.2021 au 08.01.2022

HORS LES MURS

Marcel Alocco
Fragments du Patchwork
Atelier Jaspers
Walluwe-Saint-Lambert
Belgique
09.09.2021 au 13.11.2021

Jean Verame
Des déserts
Atelier Jaspers
Walluwe-Saint-Lambert
Belgique
19.11.2021 au 25.02.2022

Marie Chamant
Écrire, Inciser, Cadrer
Belle Rive, Espace d'art
Ouireham - Le Port
14.10.2021 au 13.11.2021

Enseigne des Oudin
Fonds de dotation
4 rue Martel
75010 Paris
Cour 3, Esc. 3, Sous-sol

Du mardi au samedi
15H00 - 19H00
Tél. : 01 42 71 83 65
contact@enseignedesoudin.com
enseignedesoudin.com

